

## Yëkkuö tsá kit Pedro tö 1 Pedro

Pedro, kiè ñies Simón, e' tö yëkkuö i' kit. Jesús ttókatapa shüa ie' dör kékë tajë imalepa tsata. Erë mik Jesús klönewa ttëwa etä Pedro ë tö iyë' tö ie' kë wa Jesús suule. E' ukuöki ta ie' eriane tajë ta ie' e' me' Jesús dalöiökne. Kë s'wa ijcher wé ie' bak senuk mik ie' tö yëkkuö i' kit etä. Ie' tö iché tö ie' bak senuk Babilonia (1 Pedro 5.13) erë ká bak böt kuá'ki kuá'ki Babilonia. Roma wakpa tajë bak senuk suluë Skëköl wöa wës Babilonia wakpa bak senuk es. E' kuëki ie'pa ká kiè ñies Babilonia. E' kuëki pë' tajë tö ibikeitsè tö mik Pedro tö yëkkuö i' kit, etä ie' tso' Roma.

Ie' tö yëkkuö i' kit Jesús mik erblökwakpa bak senuk ká kuá'ki kuá'ki tso' Asia Menor shüa e'pa a. I'ñe ta ká e' kiène Turquía. Ie'pa bak weinuk, e' kuëki Pedro éna ikimak senuk batse'ne kekraë Jesús a mik ie'pa weirke e' dalewa. Ñies ie' tö ie'pa a iché tö Skëköl wák tö ie'pa klöo'bak iwák ichaie, e' kuëki ie'pa tuë tajë Skëköl a. E' kuëki ie'pa kë kàne tkinuk iwák ë ki. E' skéie ie'pa ké senuk tso'tke e' meulettsa er bua' wa weinuk Jesús dalërmik wës ie' weine ie'pa dalërmik es. Mik ie'pa weirke Jesús kuëki etä ie'pa ké ttsë'nuk buaë Wiköl Batse'r tso' mokië ie'pa a e' kuëki. Es Pedro tö iché.

### *Shké'wè*

<sup>1</sup> Ye' dör Pedro. Ye' dör Jesucristo ttekölpa tsá, e'pa eköl. Ye' tso' yëkkuö i' shtök wépa shukitbak

Skëköl tō iwák a mineyal senuk Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, ñies Bitinia, esepa a.

<sup>2</sup> Skëköl dör S'yě e' tō se' shukitbak weş ie' tō ibikeitsbak kuaë es. Iwiköl wa ie' tō se' batseo' as se' tō Jesucristo ttè iutō, ñies as se' er pairir Jesucristo pë wa se' nuì yökì. As Skëköl er buaë chō ena sene bërè mù a' a tajë.

### *Skëköl kïkökasö*

<sup>3-4</sup> Skëköl dör Skëkëpa Jesucristo yě, e' kïkökasö tajë. Ie' tō se' sué er siarë wa. Jesucristo kötëwa shkenekane, e' batamik ie' tō se' a sene pa'ali mé. Aishkuö ta ì buaë kos tso' ie' wä blëule se' a ká jaì a, e' dōraë se' ulä a, e' wä panekesö kröröë. E' kos kë nurta'wa, kë sulurta'wa, kë erta'wa yës. <sup>5</sup> A' erblöke Jesucristo mik, e' kueki Skëköl tso' a' kkö'nuk ie' diché wa as ie' tō a' tsatkè, e' dō a' ulä a. E' tso'tke kkachè sulitane a ká erkewatke etä.

<sup>6</sup> Isalema a' kawöta weinuk ekuölö wì sù diö sù Cristo tté kueki, erë e' dalewa a' ttsë'rke buaë a' wä ijcher tō Skëköl tō a' tsatkeraë aishkuö ta e' kueki. <sup>7</sup> A' erblö Jesucristo mik, e' ské dör orochka weirta'wa, e' ské tsata. Se' tō orochka ma'weke bö' wa iwà kkachoie tō mokì oro wöchka idir. Ì kë dör oro wöchka ese ñarkewa. E' sù a' weirke, e' dör a' ma'woie iwà kkachoie tō mokì a' erblöke Jesucristo mik. A' dettsa buaë, e' ta mik Jesucristo datskene, etä Skëköl tō a' tté keraka, a' kikeraka buaë.

<sup>8-9</sup> A' kë wä Jesucristo suule a' wöbla wa, erë a' éna ie' dalër. I'ñe ta a' kë ku' ie' sauk, erë a' erblöke ie' mik, e' wä tō a' tsatkeraë. E' kueki a' ttsë'rke buaë shute, kë ttè ta' iwà choie ekkë.

10 Ká iaiaë Skëköl ttekölpa tö s'tsatkè ñe' bikeits ena itö yulö'ttsarakitö. Ñies ì kos meraë Skëköl tö se' a ie' er buaë ché se' a e' dalërmik, e' yë'rakitö. 11 Cristo Wiköl tö ie'pa ka' ijchenuk tö Cristo weirdaë siarë, e' ukuöki ta ilo kardaka tajë. Erë kë ie'pa éna iwà ane tö yi idir ö mik ö wes iwà tkömi. 12 Erë Skëköl tö ie'pa a iwà kkayë' tö ttè e' kë wà tköpa ie'pa kèwö ska', e' skéie iwà tköraë se' kèwö ska'. Ttè buaë yë' ie'pa tö, e' dör Jesucristo tté buaë ttsë'bak a' tö e'. Ipakökwakpa tö a' a ipaka' Wiköl Batse'r patkëulebitu ká jaì a e' diché wa. Ýyi ikkë jchenakwa suluë Skëköl biyöchökwakpa wa.

*Skëköl tö se' kié senuk buaë yësyësë*

13 E' kueki a' erbikö buaë yësyësë, a' e' kkö'nú, a' tso' erki. Mik Jesucristo datskene, eta Skëköl er buaë ché a' a, e' wà döraë a' ulà a. E' wà panú kröröë, e' ki a' er múwaie kekraë. 14 Skëköl ttè iütö wes ala'rla buaë tö s'ttö iütè es. Kë a' e' muktsane a' bak ì sulu wamblök ese ane wes a' bak kenet kë wà ie' ttè moki jcher es. 15 E' skéie a' senu batse'r kekraë, Skëköl tö a' klög' e' dör batse'r e' kueki. 16 Skëköl yëkkuö tö ichè i' es: “Skëköl tö ichè: Ye' dör batse'r, e' kueki a' senu batse'r.”\* Es iyë'itö.

17 Skëköl tö sulitane shuleke yësyësë ñikkëë wes se' serke es, e' kieke a' tö “S'yë”, e' ta a' kawöta ie' dalöiök suane wa a' serkeia ká i' ki e' dalewa. 18 A' wa ijcher tö ie' tö a' yë'ttsa a' ser suluë wes a' yépa bak senuk suluë es, e' nuí ulà a. E' ské kë patone ýyi ertá'wa wes orochka ö inukölchka ese wa. 19 E' skéie ipatone Cristo kötëwa pé tène tajë, e' wa. Ie' pé tuë tajë kë tonuk yi a. Ie' dör wes obeja wë'ñe

\* 1:16 Levítico 11.44-45

pupula jchè judiowak tö mè Skèköl a es. Obeja e' dör bua'buäe kë iki ì sulu ku' yës. E' sù Cristo kë kî ì sulu ta' yës, erë ie' e' me'ttsa ttèwä se' skéie. E' kuëki Skèköl dalöiösö këkraë. <sup>20</sup> Kam ká i' yör, e' yöki ie' tö Cristo wöme'ttsabak ttèwä, erë i'ñe ta mik ká i' erkewatke, etä iwà tka a' tsatkoie. <sup>21</sup> Cristo batamik a' erblöke ie' mik. Ie' tö Cristo shkeo'kane s'duulewä shuä ta ilo me'itö ie' a buäe. Ie' tö iö'bak es as a' erblö ie' mik, ñies as ì weraë ie' tö, e' wä panù a' tö.

<sup>22</sup> I'ñe ta ttè mokî e' dalöié a' tö, e' batamik a' batse'one ñi dalëritsoie er mokî wa. Es a' kî ñi dalëritsö a' er kos wa. <sup>23</sup> A' a sene pa'alî mène, e' dör wës a' kurne erpa etökichane es. Erë e' kë dör wës s'kur erpa s'mì wa s'yé wa es, e' duöta'wä. A' kune' etökichane Skèköl ttè dör ttsë'ka tso' këkraë e' wa. <sup>24</sup> E' dör wës Skèköl yëkkuö tö ichè es, e' tö ichè: "S'ditsö ulitane dör wës kakö es, Ie'pa dör wës ma'ma wörkua es. Kakö sinewä ta iwörkua anewa, <sup>25</sup> erë Skèköl ttè e' tso' këkraë."†

Ie' ttè e' dör Jesús ttè buäe pakane a' a e'.

## 2

<sup>1</sup> E' kuëki, sene sulu kos olo'yö. Kë a' kachökia ñi kî. Kë a' e' ökia tö a' dör pë' buäe. Kë ukyënukia. Kë yi charia suluë a' tö. <sup>2-3</sup> Skèkëpa Jesús er buäe ché se' a, e' kke ttsétke a' tö, e' kuëki ie' ttè wák wöchka yulö poë wës alala kune erpa ese tö imì tsu' yulè es as a' er kî diché iër buäe as a' tsatkër.

*Cristo dör wës ák kibi tso' u katabloie es*

† **1:25** Isaías 40.6-8

4 A' shkōwā Skēkēpa Jesucristo ska', ie' dör wēs ák tso' u yuoie es erē ttsē'ka. E' watē'ttsā s'ditsö tō wēs u yuökwakpa tō ák kē dör buaē u yuoie ese kēu es. Erē Skēköl a tã ie' dör wēs ák shukitule tuē darērē es. 5 Es ñies se' dör wēs ák tso' u yuoie es erē ttsē'ka. Se' wa Wiköl Batse'r tso' iwé yuök. U e' a se' dör wēs sacerdotepa batse'r es. Eē se' tō ì wēr buaē Skēköl wa ese meke ie' a Jesucristo batamik. Ì wēr buaē ie' wa, e' dör tō se' tō ie' dalöiö Wiköl Batse'r wa se' er wa ena se' ser kos e' wa. 6 E' dör wēs itso' kitule Skēköl yēkkuö kī es. E' kī Skēköl tō Cristo chē i' es: “Ittsó. Ye' tō ák kibiie tkéat ye' u katabloie Sión, e' dör ák bua'ie shukitule tuē darērēē ese. Yi erblöke imik, ese kē eriarpa.”\*

7 Ák e' dör Jesucristo. Se' erblöke ie' mik, esepa kikerakā Skēköl tō. Erē wēpa kē erblöku' ie' mik, esepa a tã e' kē dör es. Itkōke ie'pa tã wēs itso' kitule Skēköl yēkkuö kī es, e' tō ichè: “Ák watē'ttsā u yuökwakpa tō, e' yōnene ák bua'buaiē.”†

8 Ñies e' tō ichè: “Ák e' mik pē' klastkērdaē, ie'pa ardarö iski ák e' kueki.”‡

Ie'pa kē wā Jesucristo tté buaē e' iutēne, e' kueki ie'pa weirdaē e' nuí kī. E' dör wēs ie'pa klastkēr Jesucristo mik es. Skēköl tō ie'pa wōme'ttsabak as itkō ie'pa tã es.

9 Erē a' kē dör es. Skēköl tō a' shukit as a' dō ie' wák ichaie. Ie' dör a' blú ena a' dör ie' sacerdotepa. A' dör batse'r ie' a. A' bak senuk ì sulu dikia wēs

\* 2:6 Isaiás 28.16 † 2:7 Salmo 118.22 ‡ 2:8 Isaiás 8.14

s'ser stui a es, erë ie' tō a' yē'ttsa e' ulà a sēnoie ie' olo buaē taiē e' a. Ie' tō iwé es as ì buaē kōs wé ie' tō, e' wà pakō a' tō sultane a. <sup>10</sup> Kenet ta a' kē dōr ie' icha, erë ì'ñe ta a' dōr ie' wák icha. Kenet ta ie' kē wà a' sune er siarè wa, erë ì'ñe ta ie' tō a' sueke er siarè wa.

### *Se' senù wēs Skëköl kī ikiane es*

<sup>11</sup> A ye' yamipa dalër taiē ye' éna, se' tso' bērbērla ě ká i' kī wēs upakè shkal es. Se' ká bua'ie e' dōr ká jaì a. E' kuekī a' wák dēr suluē tō a' erkiōweke ì sulu wamblök, e' kē iutar. E' tō a' wöklö'weke as a' kē tō Skëköl ttō iutè. <sup>12</sup> A' senú yēsyesē kekraē pē' kē tō Skëköl dalöiē esepa wörkī. Erë ì'ñe ta' ie'pa tō a' kkateke wēs a' chōpa pē' sulusipa es, erë ie'pa tso' a' serke yēsyesē e' wà sauk. E' kuekī aishkuō ta mik Skëköl de s'chakök se' nuì kī, etā ie'pa tō ie' kīkeraka wēs a' serke e' kī. E' kuekī a' senú buaē yēsyesē kekraē.

<sup>13</sup> S'wökirpa kōs ttè iutō a' tō Skëkēpa Jesús batamik. Ká wökir kibi, e' ttè iutō, ie' dōr s'wökir kibi ká i' kī e' kuekī. <sup>14</sup> Ñies wēpa patkeke ie' tō s'wökirpaie, esepa ttè iutō a' tō. Ie' tō ie'pa patkeke wēpa tō ì sulu wambleke esepa we'ikök ena wēpa tō ì bua' weke esepa kīkōkka. <sup>15</sup> Skëköl kī ikiane tō a' tō ì buaē wē, pē' tō ie' ttè watéttsa, kē wà iwà jcher yēs, esepa siwà'blōwōwāie as ie'pa kē tō a' chōiā suluē.

<sup>16</sup> A' senú wēs pē' tsatkēulettsa es. A' bak klöulewā ì sulu ulà a, e' yökī a' tsatkē'ttsa Skëköl tō, erë e' kē klö'war a' tō ì sulu wambloie. E' skéie a' senú yēsyesē ie' kanè mēsopaie. <sup>17</sup> Sultane dalöiö.

S'yamipa malepa dalëritsö. Skëköl dalöiö. Ñies ká wökir kibi, e' tte dalöiö.

### *S'weirke kos e' dalë'ttsösö*

<sup>18</sup> A' wépa klöulewá kanè mésoie, esepa tö a' wökirpa ttö iütö. Wépa er buaë tö a' sueke buaë, ñies wépa er suluë tö a' sueke kësik wa, esepa ttö iütö er bua' wa. <sup>19</sup> A' kē kī ì nuí ta', erē a' wökir tö a' we'ikeke éme, e' dalë'ttseke a' tö bërë, a' er me'rie Skëköl kī e' kuekī, e' ta' e' wër buaë ie' wa. E' kuekī a' wökirpa ttö iütö. <sup>20</sup> Se' weirke ì sulu wamblakesö ese nuí kī, ese dalë'ttsésö bërë, e' ta' Skëköl kē tö se' kīkepaka yēs. Erē se' weirke ì buaë wésö ese kuekī, ese dalë'ttsésö bërë, e' ta' e' je' wër buaë ie' wa. <sup>21</sup> Ie' tö se' klö'bak as se' tö idalë'ttsö es. Cristo weine taië se' dalërmik, e' dalë'ttsë' ie' tö bërë. Es ie' kī ikiane tö se' tö se' weirke ese dalë'ttsö bërë wēs ie' tö idalë'ttsë' es. <sup>22</sup> Cristo kē wá ì sulu wamblēne yēs, ie' kē kayēne yēs. <sup>23</sup> Mik ie'pa tö ie' yē' suluë iwöshaë, etá ie' kē wá ie'pa yēne sulu. Mik ie'pa tö ie' we'ik taië, etá ie' kē wá yi pauine. E' skéie e' me'atitö, Skëköl tö s'shüleke yēsyesē, e' ulà a. <sup>24</sup> Cristo kōtewá wötëulewá krus mik se' nuí kos patuoie as se' ser yēsyesē, ñies as ì sulu kē wamblöiasö. Ie' shka'ne ichkà kī taië, e' batamik a' buanene. <sup>25</sup> A' bak wēs obeja chöwa es, erē j'ñe ta' a' dene Cristo ska'. Ie' dör a' kkö'nukwak buaë, ie' tö a' kkö'neke er bua' wa.

## 3

### *Wēs s'senewabak esepa ké senuk ñita*

<sup>1</sup> A tayëpa, a' wëpa ttö iütö er bua' wa. A' tö iwé es, e' ta' a' wëpa welepa kē erblöku' Jesús mik, esepa erblömi alè Jesús mik, a' serke buaë ie'pa ta', e' ë

batamik, kë wà pakaule ie'pa a. <sup>2</sup> A' wëpa tō isuë tō a' serke yësyësë, Skëköl ttè dalöieke mokië, e' tō ie'pa erkiöwëmi erblök Jesús mik. <sup>3</sup> A' tayëpa, ¿moki a' e' ttsakka buaala? e' ta kë a' e' kitkarka taië a' chka ki. Kë ì tularka taië e' ki ena a' tsà ki wõnarke dalölöë oroie iie. Kë a' e' paiökkä datsi' tuë darërëë ese wa. Ese kos weirta'wa. <sup>4</sup> E' skéie er buaë ñies sene bërë, ese wa a' e' kitkö. E' kë weirta'wa ñies e' wër buaë shute Skëköl wa. <sup>5</sup> Alakölpä bak ká iaiaë tō Skëköl dalöieta', esepa bak e' kitkök es. Ie'pa bak e' maukka Skëköl mik, ñies ie'pa bak iwëpa ttè iütök buaë. <sup>6</sup> Sara tō iwëm Abraham ttè iütë' buaë ta iki'itö këkëpa. A' tō ì buaë wëke, kë suarta' ì yöki, e' ta a' dör wës Sara es.

<sup>7</sup> A wëpa alaköl ta', a' senú ita bërë er bua' wa. Ie'pa diché kë ta' taië wës se' wëpa es. Ñies ie'pa ulà a sene michoë döraë se' ta ñita Skëköl er buaë ché se' a e' wa. E' kueki ie'pa dalöio. Iú es as ì kieke a' tō Skëköl a, ese kë wöklör.

### *Jesús mik erblökwakpa ké senuk buaë sulitane ta*

<sup>8</sup> Es bata ekkë ta ye' tō ichè a' ulitane a, a' senú buaë ñita bërë. A' ñi saú er siarë wa. A' ñi dalëritsö buaë ñi èlpaie. A' ñi saú er bua' wa. A' e' öwa ñi yöki diöshet. <sup>9</sup> Yi tō ì sulu wamblé a' ki, ese kë ki iské wamblarne. Yi tō a' ché suluë, ese kë ské charne suluë. E' skéie esepa a a' er buaë chöne. Skëköl tō se' klöo'bak er buaë choie se' a, e' kueki a' er buaë chö s'malepa a. <sup>10-12</sup> E' dör wës Skëköl yëkkuö tō ichè es, e' tō ichè:

“Skëköl wöbla me'rie s'ser yësyësë, esepa ki ikkö'nuk.

Ì kieke ie'pa tō ie' a, ese meraëitö ie'pa a.



Erë wépa e' wamblö sulu, esepa suëkeitö  
ibolökpaie.

E' kueki yi ki ikiane tö ikawö tkö buaë ttsëne bua'  
wa këkraë,

ese wák kawötä e' kkö'nuk as kë itö ì sulu chö,  
as kë itö yi kitö'ù.

Ese wák kawötä ì sulu kos olo'yök,  
kawötä senuk yësyësë.

Ie' ké e' chök senuk bërë këkraë sulitane ta."\*

<sup>13</sup> A' e' tkéwä darërëë senuk yësyësë këkraë, e' ta  
kë yi a a' sulunukwä da'a. <sup>14</sup> Erë a' serke yësyësë,  
e' ki a' weirmi alè, e' ta ayëcha e' dör buaë. Kë  
a' suanuk wépa tö a' we'ikeke esepa yöki. Kë a'  
tkinuk ì yöki. <sup>15</sup> E' skéie Cristo dalöiö a' tö e' blúie.  
Yile tö a' chaké Cristo paneke a' tö kröröë, e' ki, e' ta  
a' tso'tke erki këkraë iwà iütök. <sup>16</sup> Erë iwà iütö bërë  
er bua' wa. A' senuk yësyësë as a' er kë tö a' kkatö  
ì ki. E' dör es, e' ta mik pë' tö a' ché suluë a' dör  
Cristo mik erblökwakpa e' kueki, etä e'pa jaërdakä ì  
ché ie'pa tö e' dör kache e' kueki.

<sup>17</sup> Se' weirke ì buaë weke se' tö ese ki, Skëköl ki  
ikiane alè es, e' ta e' dör buaë. Erë se' weirke ì sulu  
wamblekesö ese ki, e' ta e' dör suluë. <sup>18</sup> Nies Cristo  
weine siarë se' nuì patuoie. Ie' kötëwä etökicha  
ëme kë duötä waiä yës. Ie' dör yësyësë, erë ie' e'  
mettsä ttëwä se' kë dör yësyësë e'pa skéie se' tsoim  
Skëköl ska'. Mokì ie' kötëwä pë' tö, erë ie' shkeo'kane  
Skëköl tö iWiköl wa. <sup>19</sup> Nies Wiköl Batse'r wa ie'  
dë'rö wé wimblupa tso' wötëule ee, ie' e' ali'ka  
e' chök ie'pa a. <sup>20</sup> Ká iaiaë ie'pa tö Skëköl tto  
dalöseq'wä Noé këska'. Noé bak kanò tajë e' yuök,  
e' dalewa Skëköl tö ipana' enaë tö pë' er mane'ù ie'

\* **3:10-12** Salmo 34.12-16

a, erë ie'pa kë wā ìone. E' kueḱi Noé ena iyamipa pākōl wa'ñe, e'pa ẽ tsatḱene kanò a di' tajë yöḱi. <sup>21</sup> Di' tajë bakmi Noé këska', e' tō di' a s'wōskueke e' tsatḱoie i'ñeta e' klea' se' a. S'wōskuè e' kë dör s'chkà paskuoie. E' skéie iwà kkachekeitō tō se' tso' ikiök Skëkōl a tō se' nuì olo'yō s'ḱi as se' er kë tō s'kkatōia. E' tō se' tsatḱeke Jesucristo shkënekane e' batamik. <sup>22</sup> I'ñe tā Jesucristo mine'kane ká jai a e' tkër Skëkōl ulà bua'kka† Skëkōl biyöchökwakpa ulitane, ñies ì ulitane tso' s'wōkirie wā diché ta' kë wërta'wā esepa ḱos tso' ie' klō dikia.

## 4

<sup>1</sup> Cristo weine tajë se' skéie, e' kueḱi a' e' chō a' weirke ḱos e' dalë'ttsök er bua' wa wës Cristo es. Yi weine ì buaë wëitō e' kueḱi, esepa kë éna ì sulu wamblakia. E' kueḱi a' e' chō weinuk. <sup>2</sup> Wépa dör es, ese wakpa serkeia ká i' a eta kë ie'pa éna ì sulu wamblakia wës s'malepa tō iwambleke es. E' skéie ie'pa senak buaë yësyësë kekraë wës Skëkōl ḱi ikiane es. <sup>3</sup> Kenet tā a' kë wā Skëkōl suule, e' kēwō ska' tā a' bak ì sulu ẽ wamblök tajë wës pë' malepa kë wā ie' suule esepa ser es. A' bak trënuḱ tajë. Ì sulu kukuétë'wā darërëë. A' bak e' ttökḱa blo' wa tajë. A' bak ñi dapa'uk blo' yöḱ tajë. E' kēwa a' tō ì sulu ḱi wambleke tajë. Ñies íyi diökōl tō s'dako'wë ekkë, ese dalöiök a' bak tajë skëkōlie. <sup>4</sup> Erë i'ñe tā a' kë mineia pë' kë tō Skëkōl dalöie esepa tā ì sulu wamblök wës ie'pa tō iwambleke kë wöklörta' es. E' tō ie'pa tkiwëwā, e' kueḱi ie'pa tō a' cheke suluë. <sup>5</sup> Skëkōl dör s'duulewā ena s'tso'ia ttsë'ka, e'pa ḱos

† **3:22** ulà bua'kka: E' kēwō ska' tā yi tkër blu' ulà bua'kka ese wák dalöiërta' tajë imalepa tsäta.

shulökwak. Aishkuö ta ì sulu wamblè' ie'pa tö, e' kos ki ie'pa kawöta e' chökka ie' wörki. <sup>6</sup> Cristo tté buaë e' pakanebak ñies s'durulune esepa a. Ie'pa durulune ì sulu wamblè' ie'pa tö e' kueki, wes Skököl tö ime'at tö sulitane kawöta duökwä es. Erë Cristo tté buaë e' pakanebak ie'pa a as ie'pa wiköpa ser michoë wes Skököl ser es.

### *Se' ké ñi kimuk*

<sup>7</sup> Kä i' erkewatke, e' kueki a' tso' erki, a' e' kkö'nú buaë as a' a s'yëyer buaë. <sup>8</sup> Ýi kos tsata a' ñi dalëritsö a' er kos wa. A' ñi dalëritsöke es, e' ta wes alè s'yamipa e' wamblö suluë a' ki, ese kë ki a' tkirpa. <sup>9</sup> A' tö s'yamipa kiöwä er bua' wa a' u a, kë isuar suluë. <sup>10</sup> Skököl er buaë ché a' a, e' kueki ie' tö ime' a' a kuä'ki kuä'ki ñi kimoie, e' kueblupa a' dör. E' kueki ì mène a' eköl eköl a' s'malepa kimoie ese wà kaneú. <sup>11</sup> A' welepa a' imène ttè pakök, e' ta esepa kawöta Skököl ttè è pakök. A' welepa a' imène s'kimuk, e' ta esepa kawöta s'kimuk kos Skököl tö e'pa a' diché métke ekkë. Ì kos wekesö e' üsö buaë as Skököl kikarka tajë Jesucristo batamik. Jesucristo diché ta' tajë, olo ta' tajë ýi ulitane tsata këkraë. Es e' idir.

### *Se' ttsë'nù buaë se' weirke eta*

<sup>12</sup> A yamipa dalër tajë ye' éna, mik a' weirke siarë Cristo tté kueki, eta kë e' ki a' tkinuk. Kë a' tö ibikeitsök tö a' ta itkömi wes ì kë suule yi wä tkö s'ta es. <sup>13</sup> E' skéie a' ttsë'nú buaë. Cristo weine kos e' bata de a' ki ñies, e' kueki a' ttsë'nú buaë. E' tköke a' ta es as a' ttsë'r buaë shute mik Cristo dene olo ta' tajë eta. <sup>14</sup> Ayëcha buaë mik ie'pa tö a' ché suluë Cristo kueki, e' wà dör tö Skököl Wiköl olo ta' tajë

e' tso' a' ta. <sup>15</sup> A' weirke s'ttèwa kueki, akblè kueki, ì sulu wamblè kueki ö ulà tiè o'ka íyi a e' kueki, e' je' ta a' jaënú. <sup>16</sup> Erë a' weirke se' dör Cristo icha e' kueki, eta kë e' ki a' jaënu. E' skéie Skököl kíkõka a' tó ie'pa tó a' kiè Cristo icha e' kueki.

<sup>17</sup> Skököl tó sulitane shuleketke, e' kèwö dökewatke. Erë ie' tó iwák icha shuleraë kewe. Se' weirke i'ñe ta, e' dör sulitane weirdaë e' tsá, e' ta çì kë tkõpa wépa kë tó ttè buaë me' Skököl tó e' dalöieta' esepa ta? <sup>18</sup> E' dör wes itso' kitule Skököl yëkküo ki es, e' tó ichè:

“Pè' serke yësyësë, iekkë ta esepa kë tsatkëne, e' ta çì kë tkõpa pè' sulusipa ena pè' e' wamblö sulu esepa ta?”\*

<sup>19</sup> Wépa mé Skököl tó weinuk ie' ttè kueki, esepa ké ì buaë wëkerakitö, ese kí uk. Ie' se' yö', ie' ttö mokië, e' kueki se' e' mù bërë ie' ulà a.

## 5

### *Skökëpa Jesús icha wökirpa esepa patté Pedro tó*

<sup>1</sup> I'ñe ye' tó ilè cheke a' dör Skökëpa Jesús icha wökirpa esepa a. Ñies ye' dör Jesús icha wökir eköl. Cristo weine siarë, e' su'yö ye' wák wöbla wa. Mik ie' datskene, eta ie' olo taië e' kkayërdaë sulitane a, e' a ye' tso' ñak a' ta. E' kueki ye' tó a' a ichè tó <sup>2</sup> wépa me' Skököl tó a' ulà a kkö'nè wes obeja es, esepa kkö'nú buaë, er buaë wa wes ie' ki ikiane es. Kë dör tó a' kë éna iwak, erë a' tó iweke. E' skéie iwakaneú er bua' wa. Ñies kë ie'pa kkö'nar inuköl ë dalërmik, e' skéie ikkö'nú er bua' wa ie'pa kimoie. <sup>3</sup> Kë a' tó ie'pa wëttsuk kësik wa. Kë a' e' ttsökka taië ie'pa ki.

\* **4:18** Proverbios 11.31

E' skéie a' senú buaë yësyësë ie'pa wörki as ie'pa ser buaë wes a' ser es. <sup>4</sup>A' tö iwé es, e' ta mik Cristo dör se' ulitane wökir kibi e' datskene, eta iské buaë olo ta' taië, kë sulurta'wa e' meraëitö a' a.

### *Jesús icha malepa patté Pedro tö*

<sup>5</sup> A duladulapa, a' kékëpa ttö iütö buaë. Nies a' ulitane e' wöowa diöshet ñi yöki, a' ñi daloiö er bua' wa. Skököl yëkkuö tö ichè:

“Wépa e' ttsöka taië, esepa wöklö'weke Skököl tö. Erë wépa e' wöowa diöshet, esepa a ie' er buaë chö.”\*

<sup>6</sup> E' kueki a' e' wöowa diöshet ie' diché ta' taië e' yöki, as ie' tö a' kiköka mik ikéwö de eta. <sup>7</sup> Ie' er me'rie a' ki a' kkö'noie, e' kueki kë a' tkinuk i ki. Ì kos tö a' tkiweke, a' tsiriweke, e' múat ie' ulä a.

<sup>8</sup> ¡A' tso' erki, a' e' kkö'nú! Bë dör a' bolök. Ie' tso' a' tötiük wes ma'name arke taië, e' tö iyiwak tötieke katèwa es. <sup>9</sup> A' e' tköwa darërë a' erblöke Skököl mik e' a, es a' tö Satanás wöklö'weraë. A' wa ijcher tö ká wa'ñe s'yamipa tso' weinuk wes a' es. E' kueki a' e' tköwa darërë Skököl a. <sup>10</sup> Ie' er buaë ché se' a taië shute. Ie' tö se' shukitbak as se' döñak ie' olo yöbië e' a, se' batsulewa Cristo mik e' wa. Se' weirke ekuölö ë ká i' a, mik e' tka, eta i sulu tso'ia se' a, e' yerattsaitö sekká. Ie' tö se' tkewaraë darërë. Ie' tö se' er diché ieraë, kë i e' alöpakaiä se' ki. <sup>11</sup> Ie' diché ta' taië iyi ulitane tsata. Ie' dör iyi ulitane wökir këkraë. Es e' idir.

### *Pedro e' chéat*

<sup>12</sup> Ye' tö Silvano ké yëkkuö i' shtök. Ye' wa ijcher tö ie' dör s'yami e' tkëulewa darërë ese. Yëkkuö i'

\* 5:5 Proverbios 3.34

shtéyö a' a' er diché k<sub>i</sub> ioie. Skököl er buaë ché se' a' taië, e' shtéyö yëkkuö i' k<sub>i</sub>. Ye' tö ichè tö e' dör ttè mokië, e' a' a' e' tkõwä darëëë.

<sup>13</sup> Jesús mik erblökwakpa kôs tso' Babilonia, e'pa tö a' shke'wémi. E'pa shukit Skököl tö wës ie' tö a' shukit es. Ñies Marcos dör wës ye' wák alà es, e' tö a' shke'wémi. <sup>14</sup> A' ñi shke'ú er bua' wa.

A' kôs dör Cristo icha, e'pa senú bèrè.

**Tte Pa'ali Me' Skëköl tö Se' a**  
**New Testament and Shorter Old Testament in Bribri**  
**(CS:bzd:Bribri)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament and Shorter Old Testament**

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca